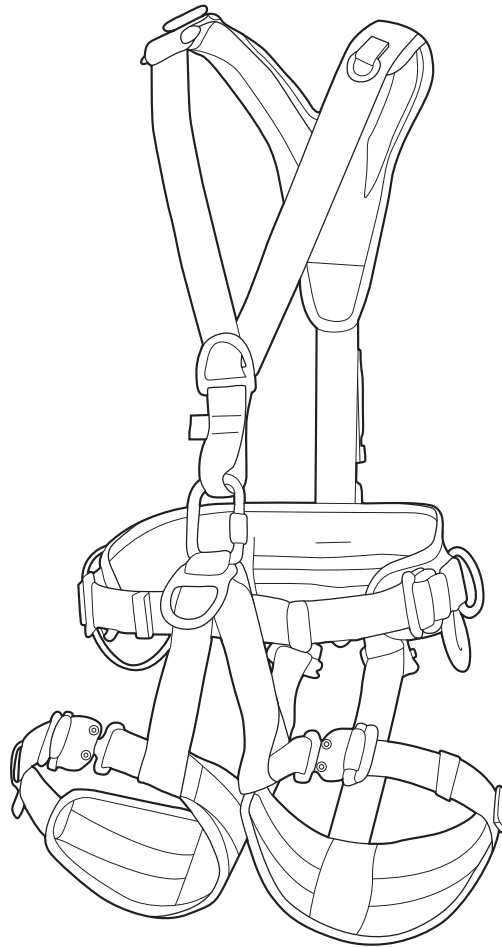




TAILORED FOR COMPLEX TERRAIN

Full Body Work Harnesses



Viking & Leith Rigger

CE 0321

EYOLF Inc. 191 Gregson Court Fergus ON N1M 2W8 CANADA	Tel: +1 519 787 1581 Fax: +1 519 787 3746 Email: info@Eyolf.ca Web: www.Eyolf.ca
Date : Dec 2018	Approved by: IJS
Document: A100-A120 Viking Manual Rev 14	



Product code explained

A100 4 A F A

Coloured tops - available:

Z - Black (standard)

B - Blue (standard)

R - Red

O - Orange

LG - Lime Green

Y - Yellow

Fastlock (F) or Autolock (A)

For more information see Figure 4 and 5

Size - choices are:

A - Small to Medium

B - Medium to XL

C - XL to XXL (special order)

Generation 4 style harness

Product code

Standards applied

CE - EN 361:2002 / EN 358:2000 / EN 813:2008

ANSI - Z359.11 - 2014

CSA - Z259:10.2018

CERTIFICATION BODY AND ONGOING ASSESSMENTS

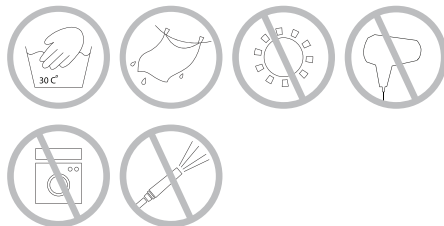
SATRA Identification number: 0321

SATRA Technology Centre Wyndham Way
Telford Way Industrial Estate
KETTERING Northamptonshire
NN16 8SD UK

Size	Size variation	W/H in inches	W/H in cm	Catagory size
A	XS - M	32" - 38"	81 - 96	Small
B	M - XL	34" - 44"	86 - 112	Medium
C	L - 3XL	40" - 48"	102 - 122	Large



Maintenance



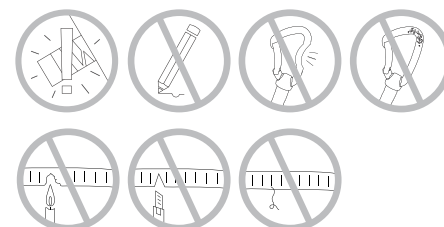
Important info



Storage



Inspection & repairs



Questions



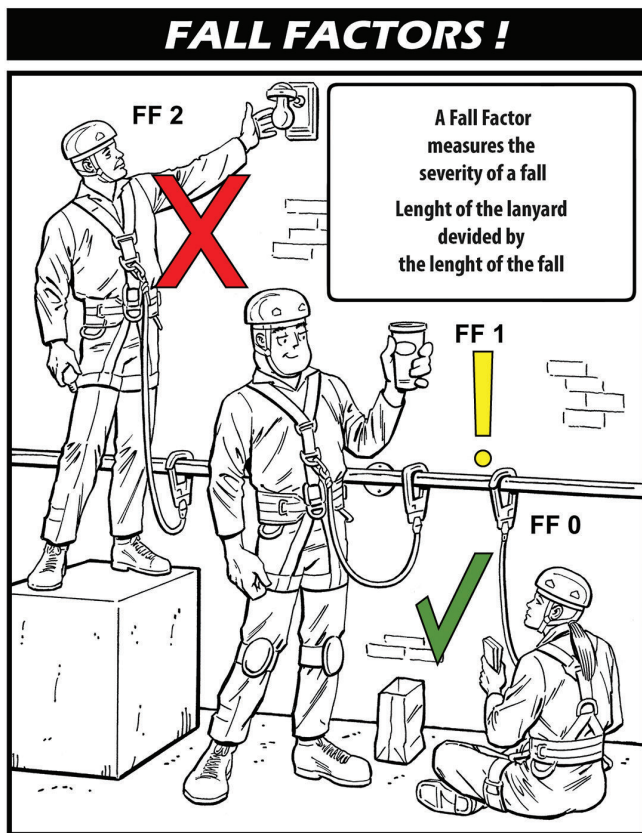


Figure 1

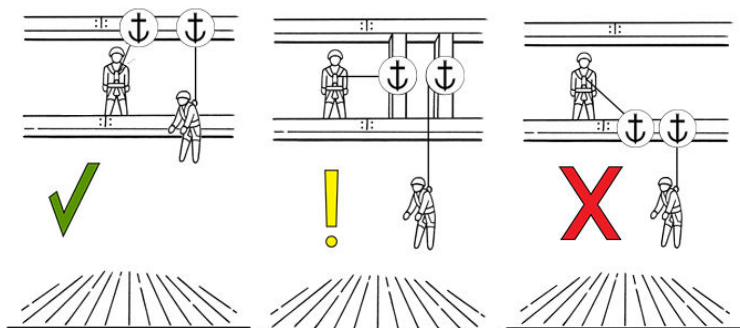


Figure 2

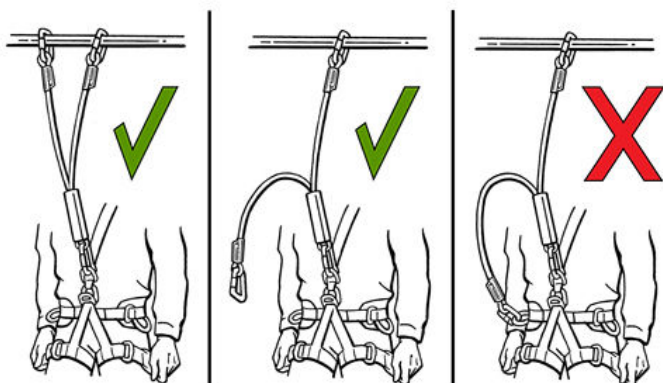


Figure 3

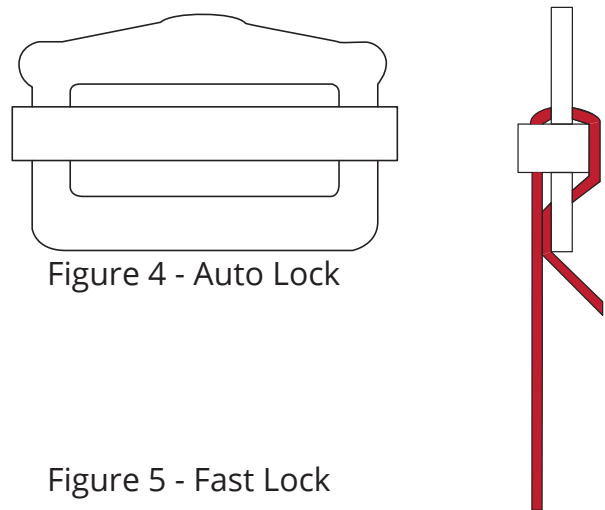


Figure 5 - Fast Lock

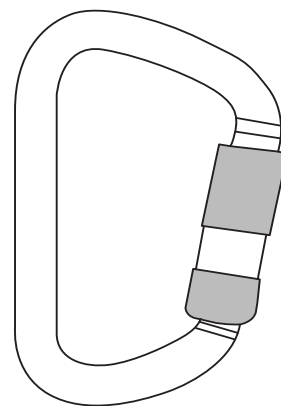
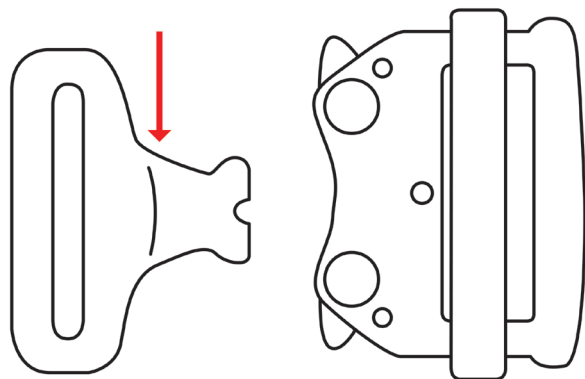


Figure 6 - Carabiner

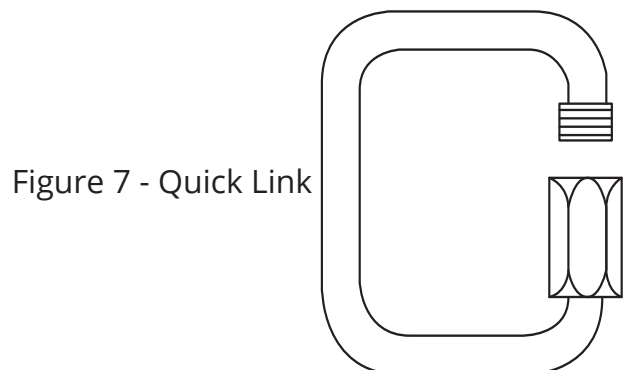


Figure 7 - Quick Link

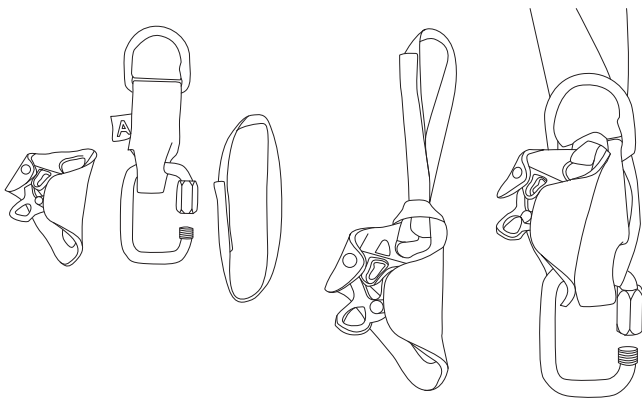


Figure 8

How to don a Leith:

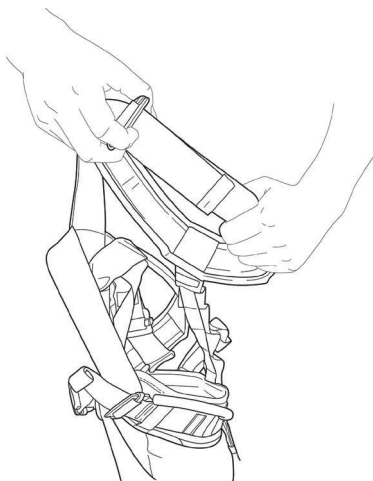


Figure 9



Figure 12



Figure 13



Figure 14



Figure 15

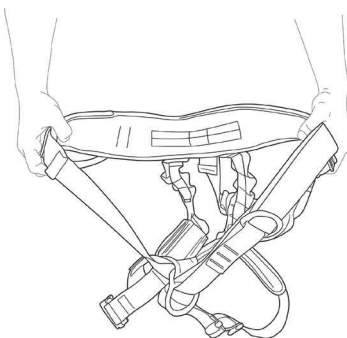


Figure 10

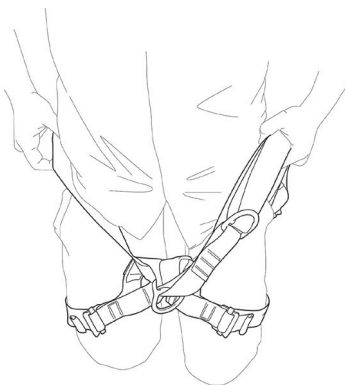


Figure 11

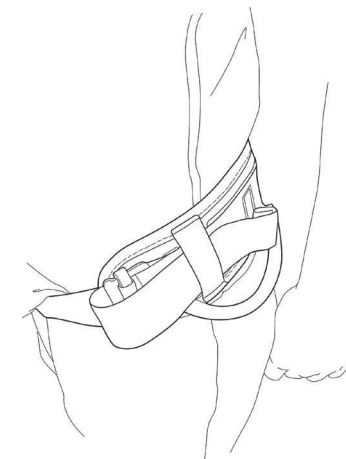


Figure 16

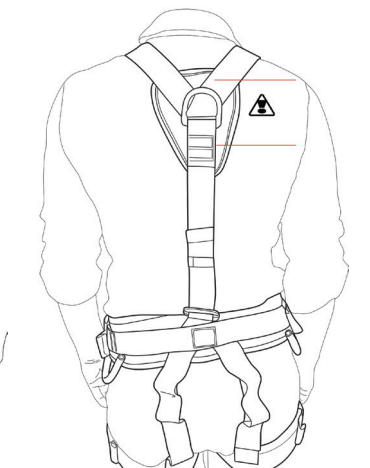


Figure 17

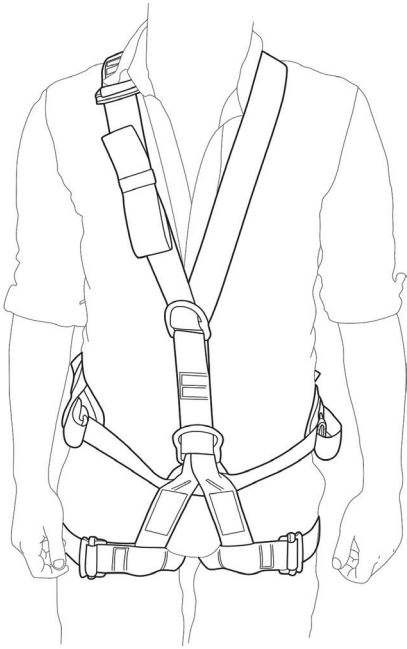


Figure 18

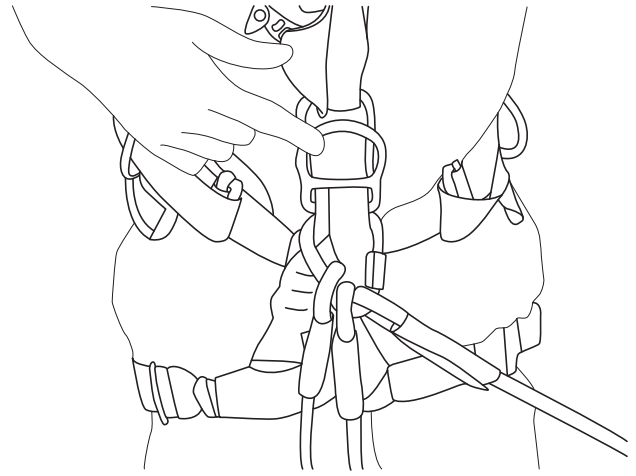


Figure 25

How to don a Viking:

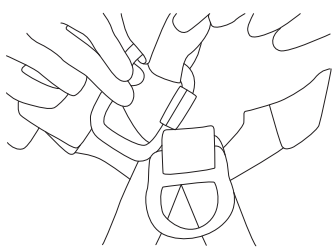


Figure 19

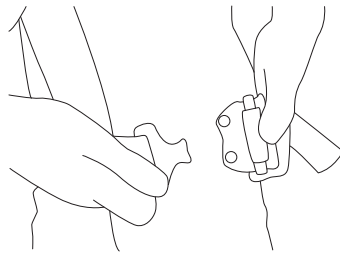


Figure 20

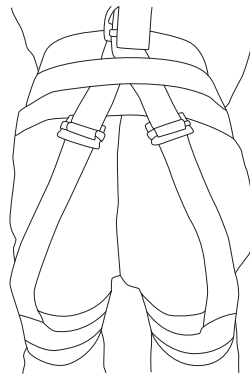


Figure 26

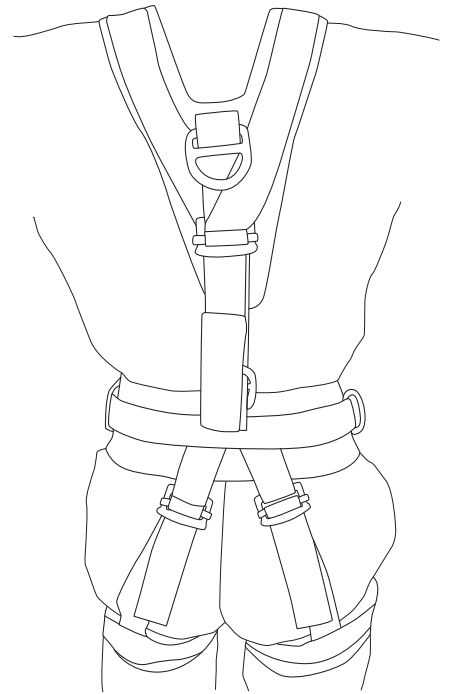


Figure 27

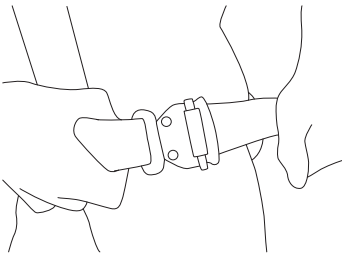


Figure 21

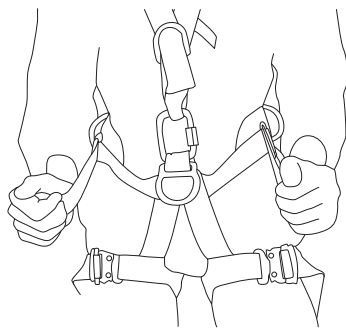
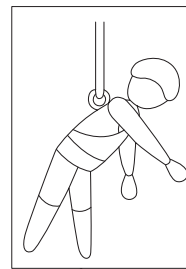
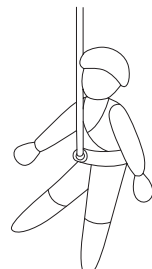


Figure 22



Class A



Class D

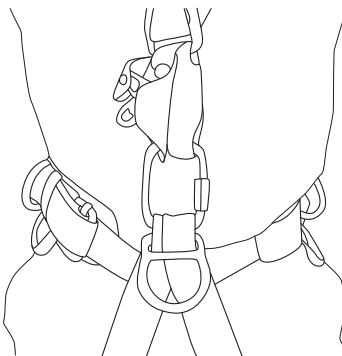


Figure 23

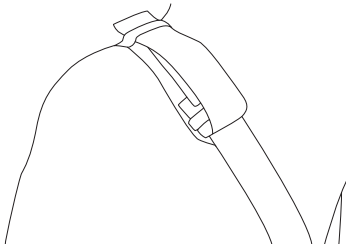
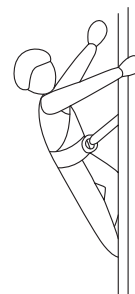
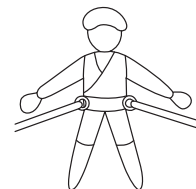


Figure 24



Class L



Class P

Figure 28

Personal protective equipment against falls from a height.
General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging as per EN 365:2004

Thank you for using an Eyolf product. We have done everything possible to ensure that the information provided in this manual is accurate at the time of publication. However, we do not guarantee that this information will remain up to date, as many products and techniques change over time.

Mountaineering, climbing, caving, working at height and other related activities are inherent dangerous due to outside factors and hidden risks. Not understanding, taking precautions and eliminating these risks can lead to serious injuries and death.

If in doubt do not use the product!

Contact us if you have any questions or concerns.

Warning

Medical condition

It should be understood that working at height and the use of equipment to do so, involves a certain amount of physical and mental exertion. Certain medical conditions are a definite contra-indication to the safe use of the equipment and working at height.

Training

Training and assessment of competency are essential before use of this product.

Users must be aware of the limitations, precautions and the dangers of misuse.

Risk assessment - rescue plan

A risk evaluation and a quick response rescue plan should be in place prior to any activities at height.

For instance that, if the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.

Also to deal with any emergencies that could arise during the work/exercise. Relying upon a local emergency rescue team is not a rescue plan and could get you in severe trouble as they might not be capable or take too long to perform a rescue.

Have a suitable rescue plan in place!

Repairs

Do not make any alternations or additions to the product without the manufacturer's prior written consent. Repairs shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures.

Without consent any repair or alterations should be done by the manufacturer.

Intended use

The product has been tested for specific use, do not use the product other than indicated without the consent of the manufacturer.

PPE

PPE stands for Personal Protective Equipment and in case of this product this means it should be provided to an individual user.

Strengths

Strengths quoted are when the product is tested new and are in accordance with the manufacturers test methods or to the appropriate standard. Any weights and measurements are approximate.

Compatibility

Make sure that each item in an assembly can be used together and work as a system. Compatibility needs to be checked prior to use. Check individual manuals for each item and see if they can be used together.

Safe use

When working at height or other related activities such as rope access: never rely on a single piece of equipment always make sure you have an equal redundant back-up system.

Multiple Loading

Do not subject the hook to multiple forces, which could cause hook body deflection resulting in gate failure.

Adding a connector to the stitched loop.

Do not clip in an extra connector, as the stitching won't hold!

Sharp edges should be avoided at all times. If it cannot be avoided proper precautions should be taken.

Do not fall into the slings directly without any energy absorbance.

Minimize a fall at all times, check your fall factors and the equipment your using to see if it can survive the impact. See drawing on fall factors.

Use in extreme environment

Use of any PPE in extreme environments can be dangerous. It is important to do appropriate testing before the use of our products in environments such as extreme cold or high temperatures (working temperatures are -30 degrees up to 60 degree Celsius), chemicals, dust, sand and other foreign materials, electrical power, grinding and chafing should be avoided, if you have any questions contact us and we can help you determine the effects.

Inspection

An examination should be carried out before the product is put into service.

Periodic examinations should takes place at least once a year, taking into account factors such as legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions.

A periodic exam should be carried out by a competent person.

For complex items such as self retractable lifelines please contact us for further details.

Before each use visually inspect to ensure the product is in serviceable condition and operates correctly. If any compromises are found do not use the product and retire it.

If the product has been used to arrest a fall, withdrawn from use immediately! Do not use again until, in writing, a competent person says it is acceptable for use.

A pre-use check by the user may not be applicable if the user is under supervision of a competent person or in the case it is used for emergency use which have been pre-packed or sealed by a competent person.

When carrying out an inspection pay attention to the following items:

Check the label / marking (visible, legible, age)

Check webbing (cuts, burns, wear, chemical marks, crushed, other damage)

Check stitching (cut, worn, coloured or disordered threads)

Check attachment points (deformation, cracks, wear, corrosion, marks)

Check O-ring and connectors (deformation, cracks, wear, corrosion, marks)

Check compatibility of connector

Check condition of protective components

Maintenance

Always keep the product clean and dry. Any excess moisture should be removed with a clean, dry cloth and then allowed to dry naturally in a warm room away from direct heat.

Rinse in clean cold water. If still soiled wash in clean warm water (max. 40°C) with a soft detergent (within pH range of 5.5 to 8.5). You can use a front loading washing machine but first place the product in a washing bag to protect against mechanical damage. Rinse properly in clean cold water and if needed to disinfect use a solution of water with alcohol. Do not use bleach!

Follow these instructions, if in doubt about the disinfecting method please contact us for further details.

Lubrication

When lubrication is needed a silicon or Teflon based spray can be used. Do not excessively spray the lubricant over the buckle or gate. Wipe off any excess and protect any webbing or rope from being sprayed.

Storage - Transportation

After cleaning, store unpacked in a cool, dry, and dark place away from direct sunlight, as UV will cause damage to the webbing over time, excessive heat sources, sharp edges, vibration or other possible causes of damage. Do not store when wet or in a damp area >70%. If a long shelf life is required it is advisable to store in a moisture proof package, like a polyethylene bag.

Lifespan

This is difficult to estimate but we advise as follows: Do not use more than ten years after the date of manufacture. Assuming you have used the correct storage, the working life can vary from a ten year span to a single use in extreme circumstances (e.g. highly chemical environment, serious fall, etc.). UV light including sunlight will reduce the working life.

Anchoring

Any fall arrest anchorage used should be able to withstand a force of 22kN when not certified or withstand at least two times the Maximum Arrest Force when engineered.

Do not create slack in the system and avoid any pendulum effect / swing during a fall.

Ideally the user should be attached to the anchor as vertically as possible.

For work positioning, restraint and rescue we advise the anchor at least hold 12kN of force for every person/device attached to it. (Load sharing is an option)

When connecting to an anchor device or structure use a suitable form of connector complying with EN 362, either with a shock absorbers, complying with EN 355, a lanyard, complying with EN 354 or sling and carabiners depending on the situation you are in. Follow the standard EN 795 for anchoring.

Harness Connection Point

Connect the lanyard to the harness preferably to the sternal attachment point. When not possible attaching to the ventral attachment point is allowed as long as falls are impossible or there is a proper energy absorbance in the system, such as a dynamic rope system. For fall arrest equipment, such as adding an energy absorber to the lanyard the right connection point is the Sternal or Dorsal attachment point, indicated with the letter A on a full body harness complying with EN 361. This full body harness is the only type of harness suitable for being used in a fall arrest system.

Fall clearance

It is important to keep in mind that the flight path is clear from any obstacles when using a fall arresting system. It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground.

Calculating the total fall clearance

The fall clearance is the distance required to safely arrest a fall. It is the distance from the anchor to the ground.

Step 1 – calculate the Free Fall (F)

Step 2 – determine from the label how much the shock absorber deploys (D)

Step 3 – determine the stretch of the harness (H)

Step 4 - add a safety factor of 2m (S)

Step 5 - add all figures together to get the clearance (C)

$$C=F+D+H+S$$

Markings and/or symbols

On our label you will find:

Product name, Product number (example G10) and assembly:

060 = Length of the lanyard

B = Colour of the product, B stands for Blue
DOM (date of Manufacture) in year and month

Serial # - Individual serial # or batch #

CE mark, which stands for "Conformité Européenne" ("European Conformity").

EN 354 is the European standard to which the product is certified.

Country of destination

It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instruction for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

EN 361:2012 – EN 358:1999 – EN813:2008

Harness comfort and adjustability test

When choosing a harness make sure you choose the right size, try out the harness and check the adjustability and comfort of the harness in a safe place. This is to ensure the (sit) harness is the correct size, has sufficient adjustment, and is of an acceptable comfort level for the intended use.

Correct way to put on a full body work positioning harness, see drawings

Step 1 – Identify all the parts and lay it out.

Step 2 – Step in the leg loops and pull up the belt, like putting on your pants.

Step 3 – Tighten the belt straps by pulling them forward and away from the body.

Step 4 - Pull the chest straps over your head and adjust the straps.

Don't pull them too tight; snug is good.

Step 5 – Tighten the leg straps until they fit snug.

Make sure that there is at least 5cm (2inch) of webbing past the buckle to allow for webbing passing through the buckle during a major fall.

It is essential to regularly check fastening and/or adjustment elements during use.

For the Viking harness, make sure the chest connector is positioned behind the Ventral D-ring towards the body (see drawing).

W the Viking series harness, you are also allowed to insert an extra connector to attach cowstails/lanyards, see drawing.

Chest Ascender Strap

If an Eyolf Chest Ascender Strap (CAS) is supplied with the harness, see details in drawing on how to fix the chest ascender onto the Viking harness. The bottom opening of chest ascender is to be put through the chest assembly connector. We prefer the 10mm square quick link (maillon rapide - Eyolf Product # C226-10)

Fall arrest mode of butt straps

When present on the harness; it is important to understand that the adjustable butt straps have to be pulled tight when the harness is used in fall arrest mode. For work positioning, they can be used slack for better positioning.

Correct use of D-rings on a harness

Class A full body harnesses are designed to support the body during and after the arrest of a fall. Following CSA standards, the dorsal attachment is the only allowed way for arresting a fall.

Class D full body harnesses are designed for suspension or controlled descent from a height.

Do not use the ventral (main) D-ring for fall arrest systems.

Class L full body harnesses are designed for use with fall restrict systems involving the use of a fall arrester that travels on a vertical lifeline or rail.

Class P full body harnesses are designed to position the worker during a work operation.

Accessory items on the harness

Any of the accessory webbing and plastic holders are not attachment points and only to be used for carrying tools up to 10kg in total of all tools combined.

The “pull-out loop” on the shoulder band was created to hold a connector from the energy-absorbing lanyard. In case of a fall on a Y-lanyard this loop will pull out and eliminate the risk of the energy absorber not working.

The webbing tool loops on the belt are for carrying and securing tool bags and tool lanyards.

The two “pockets” on the belt were created to clip in carabiners or specially designed carrier clips. These two pockets are not for carrying heavy products or tools. They were created for easily clipping your tools up to 10kg and carrying lightweight items when, for instance, aid climbing.

Fall arrest pull out label

Our harnesses have a pull out label, as is required by the CSA Z259.10 standard.

The indicator will be seen when a force of 4kN has been applied. When the label is showing, do not use the harness anymore.

“A” Labels

The letter A for the Dorsal and A or A/2 for the Sternal D-ring(s) are to point out that the D-ring is suitable for a fall arrest system as per CE standard.

“H” Stretch

After a fall has occurred, it is important to know that the “H” stretch of the harness is less than 30cm, depending how the harness was adjusted. This information is important to calculate the free-fall clearance.

Work Positioning restrictions

When using the belt for work positioning, it is important that the anchor point is maintained at or above waist level, lanyards are kept taut, and free movement is restricted to a maximum of 0.6 m. If using the D-rings on the side, use both together as a pair.

Suspension intolerance

Suspension intolerance is a condition in which a person is suspended in a harness can experience certain unpleasant symptoms when suspended for too long. The body is not tolerant of being in an upright position and motionless at the same time. This can result in nausea, breathlessness, disrupted vision, numbness, and other symptoms that could lead to serious injury. Moving both legs periodically while suspended upright works to circulate blood back to the heart and reduce risk. If unconscious, rescue needs to happen immediately.

Supervision

Under certain circumstances where a person is temporarily using a PPE against falling a competent and/or trained person could supervise the user.

Read the manual and keep it

Keep the user instructions/information accessible as a permanent record on- and off-site. Keep a copy of the manual with the product at all times.

Warranty

Equipment offered by Eyolf Inc. are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of three years from date of installation or use by the owner, provided that this period shall not exceed three years from the date of manufacturing (see label on product). Upon notice in writing, Eyolf Inc. will promptly repair or replace all defective items. Eyolf Inc. reserves the right to elect to have any defective item returned to its plant for inspection before making a repair or replacement. This warranty does not cover equipment damages resulting from abuse, damage in transit, or other damage beyond the control of Eyolf Inc. This warranty applies only to the original purchaser and is only one of applicable to Eyolf products, and is lieu of all other warranties, expressed or implied.

FR

Équipement de protection individuelle contre les chutes d’une hauteur.

Exigences générales relatives aux instructions d’utilisation, d’entretien, d’examen périodique, de réparation, de marquage et d’emballage selon EN 365:2004

Nous vous remercions d’utiliser un produit Eyolf. Nous faisons tout notre possible pour nous assurer que les informations fournies dans ce manuel sont exactes lors de la publication. Toutefois, nous ne garantissons pas que ces informations resteront à jour, car de nombreux produits et techniques changent au fil du temps.

Alpinisme, escalade, spéléologie, travail en hauteur et autres activités connexes sont intrinsèquement dangereuse en raison de facteurs extérieurs et de risques cachés. Ne pas comprendre ni prendre des précautions et éliminer ces risques peut entraîner des blessures graves et la mort.

En cas de doute, n’utilisez pas le produit!

Contactez-nous si vous avez des questions ou des soucis.

Avertissement

Condition médicale

Il faut bien comprendre que travailler en hauteur et l’utilisation de l’équipement pour ce faire implique une certaine quantité d’effort physique et mental. Certaines conditions médicales sont une contre-indication définitive à un usage sans risque de l’équipement et du travail en hauteur.

Formation

Une formation et une évaluation de compétences sont indispensables avant l’utilisation de ce produit.

Les utilisateurs doivent être conscients des limitations, des précautions à prendre et des dangers d’une mauvaise utilisation.

Évaluation des risques - plan de sauvetage

Une évaluation de risque et un rapide plan de sauvetage devraient être établis au préalable avant toute activité effectuée en hauteur. Par exemple, si l’évaluation de risque effectuée avant le début du travail montre que le chargement dans le cas d’une utilisation par-dessus un rebord est possible, des précautions appropriées doivent être prises.

Il en va de même pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant le travail/l’activité. Dépendre de l’équipe locale de secours n’est pas un plan de sauvetage et pourrait vous causer de graves ennuis, car il se pourrait qu’ils prennent trop de temps ou ne soient pas en mesure d’effectuer un sauvetage.

Ayez à votre disposition un plan de sauvetage convenable!

Réparations

N’effectuez aucune alternance ou ajout au produit sans avoir au préalable le consentement écrit du fabricant. Les réparations doivent seulement être effectuées conformément aux procédures du fabricant.

Sans consentement, toute réparation ou altération doit être effectuée par le fabricant.

Utilisation prévue

Le produit a été testé pour une utilisation spécifique, n’utilisez pas le produit d’une autre manière que celle indiquée sans le consentement du fabricant.

EPI

EPI est synonyme d’équipement de protection individuelle, et dans le cas de ce produit, cela signifie qu’il doit être fourni à un utilisateur individuel.

Force

Les forces indiquées se réfèrent au produit testé à neuf et se révélant être conforme aux méthodes d’essai du fabricant ou aux normes adéquates. Tout poids et mesure sont approximatifs.

Compatibilité

Assurez-vous que chaque élément dans un assemblage peut être utilisé de façon complémentaire et fonctionnent en tant que système. La compatibilité doit être vérifiée avant toute utilisation. Vérifiez les manuels individuels pour chaque article et voyez s'ils peuvent être utilisés ensemble.

Utilisation sécurisée

Lorsque vous travaillez en hauteur ou autres activités connexes telles qu'un accès par corde : ne comptez jamais sur une seule pièce d'équipement, et assurez-vous en permanence d'avoir un système de sauvegarde à redondance équitable.

Chargement multiple

Ne soumettez pas le crochet à de forces multiples, cela pourrait causer la déflexion du corps du crochet, entraînant une défaillance du système d'ouverture.

- Ajout d'un connecteur à la boucle cousue.

N'attachez pas un connecteur supplémentaire, car les coutures ne tiendront pas!

Les bords tranchants doivent être évités à tout prix. S'ils ne peuvent être évités, les précautions adaptées doivent être prises.

Ne tombez pas dans le boudrier directement sans aucune absorption d'énergie.

Minimiser à tout prix les chutes, vérifiez vos facteurs de chute et l'équipement que vous utilisez pour voir s'il peut survivre à l'impact. Voir le dessin concernant les facteurs de chute.

Utilisation dans un environnement extrême

L'utilisation d'une EPI quelconque dans des environnements extrêmes peut être dangereuse. Il est important de faire des essais appropriés avant l'utilisation de nos produits, dans des environnements tels que le froid extrême ou les températures élevées (les températures de travail sont comprises entre -30 degrés allant jusqu'à 60 degrés Celsius), les produits chimiques, la poussière, le sable et d'autres matériaux étrangers, le courant électrique, le broyage et le frottement doivent être évités, si vous avez des questions, vous pouvez nous contacter et nous vous aiderons à déterminer les effets.

Inspection

Un examen doit être effectué avant que le produit ne soit mis en service.

Les examens périodiques doivent avoir lieu au moins une fois par an, compte tenu de facteurs tels que la législation, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales.

Un examen périodique doit être effectué par une personne compétente.

Pour des articles plus complexes tels que les enrouleurs à rappel automatique, veuillez nous contacter pour de plus amples détails.

Avant chaque utilisation, faites une inspection visuelle pour vous assurer que le produit est en état de service et fonctionne correctement. Si vous trouvez un compromis quelconque, n'utilisez pas le produit et retirez-le.

Si un article a été utilisé pour arrêter une chute, arrêtez de l'utiliser immédiatement ! Ne l'utilisez pas jusqu'à ce qu'une personne compétente ait déclaré par écrit celui-ci comme étant conforme à l'usage.

Un contrôle de pré-utilisation par l'utilisateur peut ne pas être valable si l'utilisateur est sous la surveillance d'une personne compétente, ou dans le cas où le produit est utilisé pour un usage en situation d'urgence, ayant été pré-emballé ou scellé par une personne compétente.

Lorsque vous procédez à une inspection, faites attention aux éléments suivants :

Vérifier l'étiquette/le marquage (visible, lisible, l'âge)

Vérifiez la sangle (coupures, brûlures, usure, marques chimiques, écrasement, autres dommages)

Vérifier les coutures (coupées, usées, colorées ou fils désordonnés)

Vérifier les points d'attache (déformation, fissures, usure, corrosion,

marques)

Vérifier le joint torique et les connecteurs (déformation, fissures, usure, corrosion, marques) *Vérifier* la compatibilité du connecteur

Vérifier l'état des composants de protection

Entretien

Gardez le produit toujours propre et sec. Tout excès d'humidité doit être enlevé avec un chiffon propre et sec, puis laissez-le sécher naturellement dans une pièce bien chauffée, à l'abri de toute source de chaleur directe.

Rincez à l'eau froide propre. S'il est encore souillé, lavez-le à l'eau tiède (max. 40°C) avec un détergent doux (ayant un pH compris entre 5,5 et 8,5). Vous pouvez utiliser une machine à laver à chargement frontal, mais placez d'abord le produit dans un sac de lavage pour le protéger contre d'éventuels dommages mécaniques. Rincez correctement à l'eau froide, et si une désinfection s'avère nécessaire, utilisez une solution à base d'eau mélangé avec de l'alcool. N'utilisez pas d'eau de Javel!

Suivez ces instructions, et en cas de doute sur la méthode de désinfection, veuillez-nous contacter pour de plus amples détails.

Lubrification

Lorsqu'une lubrification est nécessaire, du silicium ou un vaporisateur à base de Téflon peuvent être utilisés. Ne vaporisez pas le lubrifiant de manière excessive sur la boucle ou sur le système d'ouverture. Essuyez tout excès, et protégez toute sangle ou corde contre la vaporisation.

Stockage - Transport

Après le nettoyage, entreposez-le dans un endroit frais, sec et sombre, à l'écart de la lumière directe du soleil, car les UV causeront des dommages à la sangle au fil du temps, tous comme les sources de chaleur excessives, des bords tranchants, des vibrations ou d'autres causes possibles de dommages.

Ne le rangez pas lorsqu'il est mouillé, ou ne le posez pas dans un endroit humide > 70%. S'il est nécessaire de le conserver pour une longue durée de vie, il est conseillé de le ranger dans un emballage étanche à l'humidité, comme un sac en polyéthylène.

Durée de vie

La durée de vie est difficile à estimer, mais pouvez suivre les conseils suivants : n'utilisez pas le produit plus de dix ans après la date de fabrication. En supposant que vous avez utilisé le bon stockage, la durée de vie peut varier d'une durée de dix ans à une utilisation unique dans des circonstances extrêmes (p. ex. environnement hautement chimique, chute sérieuse, etc.). La lumière UV, y compris la lumière du soleil, réduira sa durée de fonctionnement.

Ancrage

Tout ancrage antichute utilisé devrait être en mesure de résister à une force de 22kN lorsqu'il n'est pas certifié, ou supporte au minimum jusqu'à deux fois la Force d'Arrêt Maximale lors de sa conception.

Ne créez pas de mou dans le système, et évitez tout effet de balancier/oscillation pendant une chute.

Idéalement, l'utilisateur doit être attaché aussi verticalement que possible au point d'ancrage.

Pour un positionnement de travail, de retenue et de sauvetage, nous recommandons au point d'ancrage de supporter au moins 12 kN de force pour chaque personne/dispositif attaché à celui-ci. (La répartition du chargement est une option)

Lors de la connexion à un dispositif d'ancrage ou à une structure, utilisez un type de connecteur approprié conforme à la norme EN 362, soit avec un amortisseur conforme à la norme EN 355, une longe conforme à la norme en 354, ou un boudrier et des mousquetons selon la situation dans laquelle vous êtes. Suivez la norme EN 795 pour l'ancrage.

Point de connexion du boudrier

Reliez la longe au le boudrier, de préférence au point de fixation au niveau du sternum. Si ceci n'est pas possible, il est autorisé de l'attacher au point de fixation ventral, à condition qu'il soit impossible de tomber, ou qu'il y ait une absorption d'énergie appropriée dans le système, tel qu'un système de corde dynamique. Pour les équipements antichute, tels que l'ajout d'un absorbeur d'énergie à la longe, le point de connexion approprié est le point de

fixation au niveau du sternum ou dorsal, indiqué avec la lettre A sur un baudrier corps complet conforme à la norme EN 361. Ce baudrier corps complet est le seul type de baudrier apte à être utilisé dans un système antichute.

Distance de dégagement nécessaire en cas de chute

Il est important de garder à l'esprit que la trajectoire de vol doit être libre de tout obstacle lors de l'utilisation d'un système antichute. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis en-dessous de l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, de sorte qu'il n'y ait pas de collision avec le sol en cas de chute.

Calculer la distance totale de dégagement nécessaire en cas de chute
La distance de dégagement nécessaire en cas de chute est la distance requise pour arrêter une chute en toute sécurité. Il s'agit de la distance entre le point d'ancrage et le sol.

Étape 1 – calculer la chute libre (F)

Étape 2 – déterminer à partir de l'étiquette la quantité déployée par l'amortisseur (D)

Étape 3 – déterminer l'étirement du baudrier (H)

Étape 4 - ajouter un facteur de sécurité de 2m (S)

Étape 5 - Additionner tous les chiffres pour obtenir la distance de dégagement (C)

$$C = F + D + H + S$$

Marquages et/ou symboles

Vous trouverez sur notre étiquette :

Nom du produit, numéro du produit (exemple G10) et assemblage :

060 = longueur du cordon

B = couleur du produit, B signifie bleu

DOM (date de fabrication) année et mois

Série # - série individuelle # ou lot #

Marque CE, signifiant "Conformité Européenne".

EN 354 est la norme européenne sous laquelle le produit est certifié.

Pays de destination

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur qu'en cas de revente du produit à l'extérieur du pays de destination d'origine, le revendeur se doit de fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit est utilisé.

EN 361:2012 – EN 358:1999 – EN813:2008

Test de confort et d'ajustabilité du harnais

Lors du choix d'un harnais, assurez-vous de choisir la bonne taille, essayez le harnais et vérifiez le réglage et confort du harnais dans un endroit sûr. Ceci permet de s'assurer que le harnais soit de taille correcte, possède un ajustement suffisant, et dispose d'un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

Manière correcte de mettre un harnais corps complet en positionnement de travail, voir dessins

Étape 1 – Identifiez toutes les pièces et étendez-les.

Étape 2 – Enfilez les sangles de cuisse et remontez votre ceinture, comme si vous mettiez votre pantalon.

Étape 3 – Serrez les courroies en les tirant vers l'avant et loin du corps.

Étape 4 – Enfilez les sangles pectorales par-dessus votre tête et ajustez les courroies. Évitez de les tirer de manière trop serrée; mais plutôt de façon confortable.

Étape 5 – Serrez les sangles de cuisse jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées.

Assurez-vous qu'il y ait au moins 5cm (2inch) de sangle au-delà de la boucle pour permettre à la sangle de passer par la boucle lors d'une chute importante.

Il est essentiel de vérifier régulièrement la fixation et/ou les éléments de réglage pendant l'utilisation.

Pour le harnais Viking, assurez-vous que le connecteur thoracique est positionné derrière l'anneau D ventral en direction du corps (voir dessin).

Le harnais W de la série Viking, vous êtes également autorisé à insérer un connecteur supplémentaire pour attacher les cordes d'assurages/ cordons, voir dessin.

Sangle ascendante thoracique

Si une sangle ascendante thoracique Eyolf (CAS) est fournie avec le harnais, voir les détails sur le dessin sur la façon de fixer l'ascendeur thoracique sur le harnais Viking. L'ouverture inférieure de l'ascendeur thoracique doit être mis à travers le connecteur d'assemblage thoracique. Nous préférons le maillon rapide carré de 10mm (maillon rapide - Produit Eyolf # C226-10)

Mode antichute des bretelles de fessier

Lorsqu'il est présent sur le harnais; il est important de comprendre que les bretelles de fessier réglables doivent être serrées quand le harnais est utilisé en mode antichute. Pour le positionnement de travail, elles peuvent être utilisées de manière lâche pour un meilleur positionnement.

Utilisation correcte des anneaux D sur un harnais

Classe A les harnais corps complet sont conçus pour soutenir le corps pendant et après l'arrestation d'une chute. Suivant les normes CSA, l'attachement dorsal est la seule façon autorisée d'arrêter une chute. Classe D les harnais corps complet sont conçus pour la suspension ou la descente contrôlée à partir d'une hauteur.

Ne pas utiliser l'anneau D ventral (principal) pour les systèmes antichute.

Classe L les harnais corps complet sont conçus pour être utilisés avec des systèmes de limitation des chutes impliquant l'utilisation d'un antichute qui se déplace sur un rail ou une corde de sécurité verticale. Classe P les harnais corps complet sont conçus pour positionner le travailleur au cours d'une opération de travail.

Accessoires sur le harnais

Tous les accessoires de sangle et les supports en plastique ne sont pas des points d'attache, et doivent être seulement utilisés pour le transport d'outils allant jusqu'à un maximum de 10kg de tous les outils combinés au total.

La «boucle coulissante» sur la bande d'épaule a été créée pour tenir un connecteur à partir du cordon amortissant l'énergie. En cas de chute sur un cordon Y, cette boucle se retirera et éliminera le risque que l'amortisseur d'énergie ne fonctionne pas.

Les boucles de l'outil de sangle sur la ceinture servent à transporter et à sécuriser les sacs à outils et les cordons d'outils.

Les deux «poches» sur la ceinture ont été créées pour accrocher des mousquetons ou des clips de support spécialement conçus. Ces deux poches ne sont pas conçues pour transporter des produits lourds ou des outils. Ils ont été créés pour accrocher facilement vos outils jusqu'à 10kg, et transporter des objets légers quand, par exemple, vous faites de l'escalade artificielle.

Étiquette de retraitement antichute

Nos harnais ont une étiquette de retraitement, comme l'exige la norme CSA Z259.10.

L'indicateur sera visible lorsqu'une force de 4kN aura été appliquée.

Lorsque l'étiquette s'affiche, n'utilisez plus le harnais.

Étiquettes "A"

La lettre A pour le Dorsal et A ou A/2 pour l'anneau (ou les anneaux) du Sternum servent à souligner que l'anneau D est approprié pour un système antichute selon la norme CE.

Étirement "H"

Après qu'une chute ait eu lieu, il est important de savoir que le l'étirement « H » du harnais est inférieur à 30cm, selon la façon dont le harnais a été ajusté. Cette information est importante pour calculer le dégagement nécessaire en cas de chute libre.

Restrictions concernant les positionnements de travail

Lorsque vous utilisez la courroie pour un positionnement de travail, il est important que le point d'ancrage soit maintenu au niveau ou au-dessus de la taille, que les cordons restent tendus, et que la liberté de mouvement soit limitée à un maximum de 0,6 m.

Si vous utilisez les anneaux D latéraux, utilisez les deux ensemble comme une paire.

Intolérance de suspension

L'intolérance à la suspension est une condition dans laquelle une personne suspendue dans un harnais peut éprouver certains symptômes désagréables lorsqu'elle reste suspendue trop longtemps. Le corps ne tolère pas d'être en position verticale et immobile en même temps. Cela peut entraîner des nausées, l'essoufflement, une vision perturbée, l'engourdissement, et d'autres symptômes qui pourraient conduire à des blessures graves. Bouger les deux jambes de temps à autre pendant que vous êtes suspendu à la verticale est efficace pour faire circuler le sang vers le cœur et réduire le risque. Si inconscient, un sauvetage doit être effectué immédiatement.

Supervision

Dans certaines circonstances, lorsqu'une personne utilise temporairement une EPI pour éviter les chutes, une personne compétente et/ou entraînée peut superviser l'utilisateur.

Lisez le manuel et gardez-le

Gardez les instructions/informations pour l'utilisateur accessible comme archive sur et en-dehors du site. Gardez en permanence une copie du manuel avec le produit.

Garantie

L'équipement offert par Eyolf Inc. sont garantis contre les défauts d'usine lors de la fabrication et des matériaux, pour une période de trois ans à compter de la date d'installation ou d'utilisation par le propriétaire, à condition que ce délai ne dépasse pas trois ans à partir de la date de fabrication (voir étiquette sur le produit). Sur préavis écrit, Eyolf Inc. réparera ou remplacera immédiatement tous les articles défectueux. Eyolf Inc. se réserve le droit de décider que tout article défectueux soit retourné à son usine pour inspection avant d'effectuer une réparation ou un remplacement. Cette garantie ne couvre pas les dommages matériels résultant d'abus, de dommages en transit ou d'autres dommages échappant au contrôle de Eyolf Inc. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial et n'est seulement valable que pour les produits Eyolf, et remplace toutes les autres garanties, exprimées ou implicites.

ES

Equipo de protección personal contra caídas desde una altura. Requisitos generales para las instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico, reparación, marcado y embalaje según la norma EN 365: 2004

Gracias por utilizar un producto Eyolf. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la información suministrada en este manual sea precisa en el momento de la publicación. Sin embargo, no garantizamos que esta información permanezca actualizada, ya que muchos productos y técnicas cambian con el tiempo.

El alpinismo, escalada, espeleología, trabajo en altura y otras actividades relacionadas son inherentemente peligrosos debido a factores externos y riesgos ocultos. No entender, no tomar precauciones ni eliminar estos riesgos, puede provocar lesiones graves y la muerte.

¡Si tiene dudas, no utilice el producto!

Contáctenos si tiene alguna pregunta o inquietud.

Advertencia

Condiciones de Salud

Debe entenderse que trabajar en alturas y utilizar el equipo para hacerlo implica una cierta cantidad de esfuerzo físico y mental. Algunas condiciones médicas son una contraindicación definitiva para el uso seguro del equipo y el trabajo en alturas.

Capacitación

La capacitación y la evaluación de la competencia son esenciales antes de utilizar este producto.

Los usuarios deben ser conscientes de las limitaciones, precauciones y los peligros del uso indebido.

Evaluación de riesgos

plan de rescate - Una evaluación de riesgos y un plan de rescate de respuesta rápida deben estar en el lugar antes de cualquier actividad en alturas.

Por ejemplo, si la evaluación de riesgos realizada antes de iniciar el trabajo muestra que en el caso de uso es posible la carga por encima de un borde, se deben tomar las precauciones adecuadas.

También es necesaria una evaluación de riesgos para lidiar con cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo/ejercicio. Confiar en un equipo local de rescate de emergencia no es un plan de rescate y podría ocasionar graves problemas ya que es posible que no sean capaces o tarden demasiado en realizar un rescate.

¡Tenga un plan de rescate adecuado en el lugar!

Reparaciones

No realice alteraciones o adiciones al producto sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo siguiendo los procedimientos del fabricante.

Sin consentimiento, cualquier reparación o alteración debe ser realizada por el fabricante.

Uso previsto

El producto ha sido probado para un uso específico. No utilice el producto para algo diferente a lo indicado sin el consentimiento del fabricante.

EPP

EPP significa Equipo de Protección Personal. Con respecto a este producto, significa que deben ser proporcionados a un usuario individual.

Resistencias

Las resistencias citadas son para cuando el producto se prueba como nuevo y son de acuerdo con los métodos de prueba del fabricante o con el estándar apropiado. Cualquier peso y medida son aproximados.

Compatibilidad

Asegúrese de que cada elemento de un ensamblaje pueda ser usado en conjunto y funcione como un sistema. La compatibilidad debe ser verificada antes de su uso. Verifique los manuales individuales para cada elemento y vea si se pueden usar juntos.

Uso seguro

Cuando trabaje en alturas u otras actividades relacionadas, como el acceso mediante cuerdas, nunca confíe en una sola pieza del equipamiento. Siempre asegúrese de tener un sistema de respaldo equilibrado y redundante.

Carga Múltiple

No someta el gancho a múltiples fuerzas. Esto podría causar una deflexión del cuerpo del gancho lo cual resultaría en un fallo de la hebilla.

Agregar un conector al bucle cosido

No sujete un conector adicional, ya que las puntadas no se mantendrán.

Los bordes afilados deben ser evitarlos en todo momento. Si no se pueden evitar, se deben tomar las precauciones adecuadas.

No caiga en las eslingas directamente sin ninguna absorción de energía.

Minimice una caída en todo momento; revise sus factores de caída y el equipo que está utilizando para ver si puede sobrevivir al impacto. Ver dibujo sobre factores de caída.

Uso en condiciones extremas

El uso de cualquier EPP en condiciones extremas puede ser peligroso. Es importante realizar las pruebas adecuadas antes de utilizar nuestros productos en entornos como el frío extremo o las altas temperaturas (las temperaturas de trabajo son de -30 grados hasta 60 grados Celsius). Los productos químicos, el polvo, la arena, otros materiales extraños, la energía eléctrica, la abrasión y las rozaduras deben ser evitados. Si tiene alguna pregunta contáctenos y podremos ayudarle a determinar los efectos.

Inspección

Se debe llevar a cabo un examen antes de que el producto se ponga en servicio.

Los exámenes periódicos deben realizarse al menos una vez al año, teniendo en cuenta factores como la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales.

Un examen periódico debe ser realizado por una persona competente.

Para artículos complejos tales como los anticaídas autorretráctiles, contáctenos para obtener más detalles.

Antes de cada uso, realice inspecciones visuales para asegurarse de que el producto esté en buen estado y funcione correctamente. Si encuentra alguna avería, no use el producto y retírelo.

Si el producto ha sido utilizado para detener una caída, ¡retírelo del uso inmediatamente! No lo use nuevamente hasta que una persona competente declare por escrito que es aceptable para su uso.

Una revisión previa al uso por parte del usuario puede no ser aplicable si el usuario está bajo la supervisión de una persona competente o en el caso de un uso de emergencia cuando el producto ha sido pre-ensado o sellado por una persona competente.

Al realizar una inspección, preste atención a lo siguiente:

Compruebe la etiqueta/marca (visible, legible, antigüedad)

Verifique el tejido (cortes, quemaduras, desgaste, marcas químicas, aplastamiento, otros daños)

Verifique las puntadas (hilos cortados, gastados, coloreados o desordenados)

Verifique los puntos de fijación (deformación, grietas, desgaste, corrosión, marcas)

Compruebe la junta tórica y los conectores (deformación, grietas, desgaste, corrosión, marcas)

Verifique la compatibilidad de cualquier conector

Verifique el estado de los componentes de protección

Mantenimiento

Mantenga siempre el producto limpio y seco. Cualquier exceso de humedad debe ser eliminada con un paño limpio y seco y luego permitir que se seque de forma natural en una habitación cálida, lejos del calor directo.

Enjuague con agua limpia y fría. Si aún está sucio, lave con agua tibia y limpia (máximo 40 °C) con un detergente suave (dentro de un rango de pH de 5.5 a 8.5). Puede usar una lavadora de carga frontal, pero primero coloque el producto en una bolsa de lavado para protegerlo contra daños mecánicos. Enjuague adecuadamente con agua limpia y fría, y si es necesario desinfectar, utilice una solución de agua con alcohol. ¡No use lejía!

Siga estas instrucciones y si tiene dudas sobre el método de desinfección, contáctenos para obtener más detalles.

Lubricación

Cuando se necesite lubricación, se puede utilizar un spray a base de silicona o teflón. No rocíe excesivamente el lubricante sobre la hebilla. Limpie cualquier exceso y proteja cualquier cinta o cuerda para que no sea rociada.

Almacenamiento - Transporte

Después de la limpieza, guárdelo desempacado en un lugar fresco, seco y oscuro, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor excesivas, bordes afilados, vibración u otras posibles causas de daños. No lo almacene cuando está mojado o en un área húmeda a >70% de humedad. Si se requiere una larga vida útil, es recomendable guardarlo en un empaque a prueba de humedad, como una bolsa de polietileno.

Vida útil

Esto es difícil de calcular, pero recomendamos no utilizarlo más de diez años después de la fecha de fabricación. Asumiendo que ha usado el almacenamiento correcto, la vida útil puede variar de un lapso de diez años a un solo uso en circunstancias extremas (por ejemplo, un entorno altamente químico, una caída grave, etc.). La luz UV, incluyendo la luz solar, reducirá la vida útil.

Anclaje

Cualquier anclaje de detención de caídas utilizado debe ser capaz de soportar una fuerza de 22 kN cuando no está certificado o resistir al menos dos veces la Fuerza Máxima de Arresto al ser diseñado.

No cree holgura en el sistema y evite cualquier efecto/oscilación del péndulo durante una caída.

Idealmente, el usuario debe estar conectado al ancla lo más verticalmente posible.

Para el posicionamiento en el trabajo, el sostenimiento y/o rescates, recomendamos que el anclaje mantenga al menos 12 kN de fuerza por cada persona/dispositivo conectado. (Compartir carga es una opción)

Cuando se conecte a un dispositivo o estructura de anclaje, utilice una forma adecuada de conector que cumpla con la norma EN 362, ya sea con un amortiguador; que cumpla con la norma EN 355, una cuerda de seguridad; que cumpla con la norma EN 354 o cabestrillo y mosquetones dependiendo de la situación en la que se encuentre. Siga la norma EN 795 para el anclaje.

Punto de Conexión del Arnés

Conecte la cuerda de seguridad al arnés preferiblemente al punto de unión esternal. Cuando esto no es posible, se permite la unión al punto de unión ventral siempre que las caídas sean imposibles o haya una absorción de energía adecuada en el sistema, como un sistema de cuerda dinámica.

Para el equipo de detención de caídas, tal como agregar un absorbente de energía a la eslinga, el punto de conexión correcto es el punto de conexión esternal o dorsal, indicado con la letra A en un arnés de cuerpo completo que cumple con la norma EN 361. Este arnés de cuerpo completo es el único tipo de arnés adecuado para ser utilizado en un sistema de detención de caídas.

Distancia de caída libre

Es importante tener en cuenta que la trayectoria de vuelo debe estar despejada de cualquier obstáculo cuando se utiliza un sistema de detención de caídas. Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de una caída, no haya colisión con el suelo.

Cálculo de la distancia segura de caídas

La distancia de caída es la distancia requerida para detener de manera segura una caída. Es la distancia mínima necesaria/requerida desde el anclaje hasta el suelo.

Paso 1: calcule la Caída Libre (F)

Paso 2: determine por la etiqueta cuánto se despliega el amortiguador (D)

Paso 3: determine el estiramiento del arnés (H)

Paso 4: agregue un factor de seguridad de 2m (S)

Paso 5: Sume todos los datos para obtener la distancia de caída segura (C)

$$C=F+D+H+S$$

Marcas y/o símbolos

En nuestra etiqueta encontrará G10-060 B en la cual:

G = Clase de producto;

10 = Número de producto;

060 = Longitud del producto; B = Color del producto (por ejemplo, B significa azul)

DOM (Fecha de Fabricación) en año y mes

Número de serie o número de lote

Marcado CE, que significa "Conformité Européenne" ("de Conformidad Europea"). EN 566 es el estándar Europeo con el que el producto está certificado

País de destino

Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto es revendido fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que el producto va a ser usado.

Prueba de comodidad y ajuste del arnés: cuando elija un arnés, asegúrese de elegir el tamaño correcto, pruebe el arnés y verifique la capacidad de ajuste y la comodidad del arnés en un lugar seguro. Esto es para asegurar que el arnés tenga el tamaño correcto, tenga el ajuste suficiente y tenga un nivel aceptable de comodidad para el uso previsto.

Manera correcta de ponerse un arnés de cuerpo completo para posicionamiento de trabajo, ver dibujos.

Paso 1: identifique todas las partes y extiéndalas.

Paso 2: pise dentro de las perneras y levante el cinturón, como al ponerse pantalones.

Paso 3: apriete las correas del cinturón tirando de ellas hacia adelante y alejándolas del cuerpo.

Paso 4: tire de las correas del pecho sobre su cabeza y ajuste las correas. No las deje demasiado apretadas; lo mejor es estar cómodo.

Paso 5: apriete las correas de las piernas hasta que queden ajustadas

Asegúrese de que haya por lo menos 5 cm (2 pulgadas) de la correa más allá de la hebilla para permitir que la cuerda pase a través de la hebilla durante una caída grave.

Es esencial verificar regularmente los elementos de fijación y/o ajuste durante el uso.

Para el arnés Viking, asegúrese de que el conector del pecho esté posicionado detrás del anillo D ventral hacia el cuerpo (ver el dibujo).

Con el arnés de la serie Viking, a usted también se le permite insertar un conector extra para sujetar los cabos de anclaje/cuerdas de seguridad, ver el dibujo.

Correa Ascendente para el Pecho

si se suministra una Correa Ascendente de Pecho Eyolf (CAS, por sus siglas en inglés "Chest Ascender Strap") con el arnés, vea los detalles en el dibujo sobre cómo fijar la correa ascendente del pecho al arnés Viking. La abertura inferior de la correa ascendente se colocará a través del conector del ensamblaje del pecho. Preferimos el eslabón rápido cuadrado de 10 mm (maillon rapide - Eyolf Product # C226-10)

Modo de detención de caídas de las correas en los glúteos

cuando están presentes en el arnés, es importante comprender que las correas ajustables en los glúteos deben apretarse cuando el arnés se utilizado en modo detención de caídas. Para el posicionamiento del trabajo, se pueden utilizar holgados para una mejor colocación.

Uso correcto de anillos en D en un arnés

Los arneses de cuerpo entero Clase A están diseñados para soportar el cuerpo durante y después de la detención de una caída. Siguiendo los estándares de CSA, el accesorio dorsal es la única manera permitida para detener una caída.

Los arneses de cuerpo completo Clase D están diseñados para suspensión o descenso controlado desde una altura.

No utilice el anillo en D ventral (principal) para sistemas de detención de caídas.

Los arneses de cuerpo completo de Clase L están diseñados para usarse con sistemas de restricción de caídas que implican el uso de un anticaídas que se desplaza sobre una línea de seguridad vertical o riel. Los arneses de cuerpo completo Clase P están diseñados para posicionamiento al trabajador durante una operación de trabajo.

Elementos accesorios en el arnés

cualquiera de las correas y soportes de plástico accesorios no son puntos de fijación y solo deben ser utilizados para transportar herramientas de hasta 10 kg en total de todas las herramientas combinadas.

El "bucle removible" en la cinta de hombro se creó para sujetar un conector desde la cuerda de seguridad de absorción de energía. En caso de una caída con una cuerda de seguridad en Y, este bucle se retirará y eliminará el riesgo de que el absorbedor de energía no funcione.

Los bucles de correas para herramientas que se colocan en el cinturón son para transportar y asegurar las bolsas de herramientas y las cuerdas para herramientas.

Los dos "bolsillos" en el cinturón fueron creados para acoplar los mosquetones o clips de soporte especialmente diseñados. Estos dos bolsillos no son para transportar productos pesados o herramientas. Fueron creados para sujetar sus herramientas con facilidad hasta 10 kg y llevar artículos livianos para, por ejemplo, ayudar a escalar.

Etiqueta removible de detención de caídas

nuestros arneses tienen una etiqueta extraíble, como lo exige la norma CSA Z259.10.

El indicador será visto cuando se haya aplicado una fuerza de 4 kN. Cuando se muestre la etiqueta, no utilice más el arnés.

Etiquetas "A"

la letra A para el(los) anillo(s) en D Dorsal y la letra A o A/2 para el(los) anillo(s) en D esternal son para indicar que el anillo en D es adecuado para un sistema de detención de caídas según el estándar CE.

Estiramiento "H"

después que ocurre una caída, es importante saber que el estiramiento "H" del arnés es inferior a 30 cm, dependiendo de cómo fue ajustado el arnés. Esta información es importante para calcular el espacio de caída libre.

Restricciones de Posicionamiento en el Trabajo

cuando se utiliza el cinturón para el posicionamiento en el trabajo, es importante que el punto de anclaje se mantenga a la altura del nivel de la cintura o por encima, las cuerdas de seguridad se mantengan tensas y el movimiento libre sea restringido a un máximo de 0,6 m. Si utiliza anillos en D en el lateral, utilice ambos juntos como un par.

Intolerancia a la suspensión

la intolerancia a la suspensión es una condición en la cual una persona que está suspendida en un arnés puede experimentar ciertos síntomas desagradables al permanecer suspendida por un tiempo prolongado. El cuerpo no tolera estar en posición vertical e inmóvil al mismo tiempo. Esto puede resultar en náuseas, disnea, visión alterada, entumecimiento y otros síntomas que pueden provocar lesiones graves. Mover ambas piernas periódicamente mientras se está suspendido en posición vertical funciona para hacer circular la sangre de vuelta al corazón y reducir el riesgo. Si está inconsciente, el rescate debe suceder inmediatamente.

Supervisión

en ciertas circunstancias donde una persona está utilizando temporalmente un EPP contra una caída, una persona competente y/o capacitada podría supervisar al usuario.

Lea el manual y consérvelo

mantenga las instrucciones/información del usuario, accesibles como un registro permanente dentro y fuera del sitio de trabajo. Mantenga una copia del manual con el producto en todo momento.

Garantía

El equipo ofrecido por Eyolf Inc. está garantizado contra defectos de fábrica en mano de obra y materiales durante un período de tres años desde la fecha de instalación o uso por el propietario, siempre que este período no exceda tres años desde la fecha de fabricación (consulte la etiqueta del producto). Previa notificación por escrito, Eyolf Inc. reparará o reemplazará de inmediato todos los artículos defectuosos. Eyolf Inc. se reserva el derecho de elegir que cualquier artículo defectuoso sea devuelto a su planta para su inspección antes de realizar una reparación o reemplazo. Esta garantía no cubre daños en el equipo como resultado de abuso, daños durante el transporte u otros daños fuera del control de Eyolf Inc.

NL

Materiaal voor bescherming van een individu van een val van hoogte. Algemene vereisten voor instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke controle, reparatie, markering en verpakking volgens EN 365:2004

Dank voor het gebruik van een Eyolf product. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de informatie in deze handleiding accuraat is op het moment van publicatie. Echter, we kunnen niet garanderen dat deze informatie actueel blijft, omdat vele producten en technieken in de loop van de tijd veranderen.

Alpinisme, klimmen, grotten/speleologie, werken op hoogte en andere gerelateerde activiteiten zijn inherent gevaarlijk vanwege externe factoren en verborgen risico's. Het niet begrijpen van de risico's, het niet nemen van voorzorgsmaatregelen en het niet wegnemen van de risico's kan leiden tot ernstige verwondingen en de dood.

Gebruik dit product bij twijfel niet!

Neem contact met ons op als u vragen of zorgen heeft.

Waarschuwing

Medische toestand

Het is van belang zich ervan bewust te zijn dat werken op een hoogte en het gebruik van apparatuur hierbij een zekere mate van lichamelijke en geestelijke inspanning met zich meebrengt. Bepaalde medische aandoeningen zijn een duidelijke contra-indicatie voor het veilig gebruik van de apparatuur en voor het werken op een hoogte.

Training

Training en evaluatie van de competentie voorafgaand aan het gebruik van het product zijn essentieel.

Gebruikers moeten zich bewust zijn van de beperkingen, voorzorgsmaatregelen en de gevaren van verkeerd gebruik.

Risicobeoordeling - reddingsplan

Voorafgaand aan activiteiten op hoogte moet een risicobeoordeling en een reddingsplan worden opgesteld.

Als uit de risicobeoordeling uitgevoerd vóór het begin van de werkzaamheden blijkt dat laden in geval van gebruik over een rand mogelijk is, moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Een risicobeoordeling is ook nodig om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk / de oefening kunnen voordoen, aan te pakken. Vertrouwen op een lokaal reddingsteam voor noodgevallen is geen reddingsplan en kan u ernstige problemen bezorgen omdat ze misschien niet in staat zijn of te lang duren om een redding uit te voeren. Zorg daarom voor een geschikt reddingsplan!

Herstellingen

Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan het product aan zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures voorgeschreven door de fabrikant.

Zonder toestemming moet elke reparatie of wijziging door de fabrikant worden uitgevoerd.

Beoogd gebruik

Het product werd getest voor een specifiek gebruik. Gebruik dit product niet anders dan aangegeven zonder de toestemming van de fabrikant.

PPE

PPE staat voor "Personal Protective Equipment" (Persoonlijke Beschermingsmiddel). Wat dit product betreft, betekent dit dat het moet verstrekt worden aan een individuele gebruiker.

Sterktes

De vermelde sterktes worden opgetekend bij het testen van een nieuw product en zijn in overeenstemming met de testmethoden van de fabrikant of de toepasselijke norm. Alle gewichten en afmetingen zijn bij benadering.

Compatibiliteit

Zorg ervoor dat alle items samen kunnen worden gebruikt en als een geheel kunnen werken. De compatibiliteit dient voorafgaand aan het gebruik te worden getest. Controleer de afzonderlijke handleidingen van elk item en verifieer of ze samen kunnen worden gebruikt.

Veilig gebruik

Wanneer u op een hoogte werkt of andere gelijkaardige activiteiten, zoals touwtoegang, uitoefent, vertrouw dan nooit op één enkel onderdeel van de uitrusting. Zorg altijd voor een gelijkwaardig back-up-systeem.

Meerdere ladingen

Onderwerp de karabijn of haak niet aan verschillende krachten. Dit kan leiden tot verbuiging van de karabijn/haak, hetgeen kan resulteren in een defecte sluiting.

Een connector toevoegen aan de gestikte lus

Klik geen extra connector vast; het stiksel kan dit niet dragen!

Scherpe randen moeten te allen tijde worden vermeden. Indien deze niet kunnen worden vermeden, moeten gepaste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Val niet rechtstreeks in de bandlus zonder enige energiedabsorptie.

Minimaliseer een val te allen tijde. Controleer uw valfactoren en de apparatuur die u gebruikt om te zien of deze de impact kan overleven. Zie tekening betreffende de valfactoren.

Gebruik in extreme omstandigheden

Het gebruik van de PPE in extreme omstandigheden kan gevaarlijk zijn. Het is van belang gepaste testen uit te voeren alvorens onze producten te gebruiken in omgevingen met extreme koude of extreem hoge temperaturen (werktemperaturen van -30°C tot 60°C). Chemicaliën, stof, zand, andere vreemde materialen, elektrische stroom, slijpen en schuren, moet worden vermeden. Indien u vragen heeft, neem dan contact met ons op zodat wij kunnen helpen bij het inschatten van de effecten.

Inspectie

Een controle moet worden uitgevoerd voor de ingebruikname van het product.

Minstens eenmaal per jaar dienen periodieke controles te worden uitgevoerd rekening houdend met factoren zoals wetgeving, type uitrusting, de frequentie van het gebruik en omgevingsfactoren. Deze periodieke controle dient uitgevoerd te worden door een bevoegd persoon.

Voor complexe onderdelen zoals zelf-intrekbare leeflijnen, contacteer ons voor verdere details.

Voer voor elk gebruik een visuele controle uit om zich ervan te verzekeren dat het product bruikbaar en functioneel is. Indien problemen worden vastgesteld, gebruik het product niet en haal het weg. Indien het product werd gebruikt om een val te breken, haal het dan onmiddellijk uit gebruik! Gebruik het product niet opnieuw tot een bevoegd persoon schriftelijk bevestigt dat het geschikt is voor gebruik.

Een controle voor ingebruikname is niet noodzakelijk indien de gebruiker onder het toezicht van een bevoegd persoon handelt of in geval van een noodgebruik waarbij het product voorverpakt of verzegeld werd door een bevoegd persoon.

Wanneer u een controle uitvoert, besteed dan telkens aandacht aan de volgende items:

Controleer het etiket / de markering (zichtbaar, leesbaar, leeftijd)

Controleer de singel (seden, brandschade, slijtage, chemische markeringen, vernield, andere schade)

Controleer de naden (gebroken, versleten, verkleurde of verwarde draden)

Controleer aansluitingspunten (vervorming, scheuren, slijtage, corrosie, schrammen)

Controleer de O-ring en de connectoren (vervorming, scheuren, slijtage, corrosie, schrammen)

Controleer de compatibiliteit van de connectoren Check compatibility of any connectors

Controleer de staat van de beschermende componenten heck condition of protective components

Onderhoud

Houd het product altijd schoon en droog. Overtollig vocht moet worden verwijderd met een schone, droge doek en vervolgens op natuurlijke wijze worden gedroogd in een warme kamer doch uit de buurt van directe warmte.

Spoel af met koud water. Indien nog vuil, was in schoon, warm water (max. 40°C) met een zacht reinigingsmiddel (binnen een pH-bereik van 5,5 tot 8,5). U kunt een wasmachine met voorlader gebruiken, doch het is aangewezen het product in een waszak te plaatsen om het te beschermen tegen mechanische schade. Spoel goed schoon in koud water en gebruik desgewenst een oplossing van water en alcohol om het te desinfecteren. Gebruik geen bleekmiddel!

Volg deze instructies en in geval van twijfel betreffende de desinfectieermethode, neem contact op met ons voor verdere informatie.

Smering

Wanneer smering nodig is, kan een spray op basis van siliconen of Teflon worden gebruikt. Spuit het smeermiddel niet overmatig op de gesp of sluiting. Veeg eventuele overtollige hoeveelheden af en bescherm de singelband of het touw tegen het smeermiddel.

Opslag - Vervoer

Bewaar het product na reiniging onverpakt op een koele, droge en donkere plaats weg van direct zonlicht, overmatige warmtebronnen, scherpe randen, trillingen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet bewaren in een natte of vochtige omgeving (> 70% vochtigheid). Indien langdurige opslag noodzakelijk is, is het aangewezen het product op te slaan in een vochtbestendige verpakking, zoals een polyethyleen zak.

Levensduur

De levensduur van de producten is moeilijk in te schatten, doch we raden aan deze niet langer dan tien jaar na de productiedatum te gebruiken. Ervan uitgaande dat de producten op correcte wijze worden bewaard, kan de levensduur variëren van tien jaar tot eenmalig gebruik (in geval van extreme omstandigheden, zoals gebruik in een uiterst chemische omgeving, ernstige val, etc.). UV-licht, inclusief zonlicht, verkort de levensduur.

Verankering

Elke anti-valverankering moet in staat zijn om een kracht van 22 kN te weerstaan wanneer deze niet gecertificeerd is of moet minstens tweemaal de Maximale Valkracht kunnen weerstaan.

Creëer geen speling in het systeem teneinde een slingereffect in geval van een val te vermijden.

Idealiter dient de gebruiker zo verticaal mogelijk worden vastgemaakt aan de verankering.

Voor werkpositionering, werkplaatsbeperking en/of redding adviseren wij een verankeringskracht van minstens 12kN voor elke vastgemaakte persoon of apparaat (ladingspreiding is een optie).

Wanneer u een connector vastmaakt aan een ander apparaat of een andere structuur, gebruik dan een geschikt type connector overeenkomstig EN 362, ofwel met een energie-absorber overeenkomstig EN 355, een leeflijn in overeenstemming met EN 354 of bandlus of karabijnhaken afhankelijk van de situatie waarin u zich bevindt. Volg de standaard 795 voor verankering.

Gordelbevestigingspunt

Maak de leeflijn vast aan de gordel, en bij voorkeur aan het sternaal bevestigingspunt. Indien dit onmogelijk is, mag deze eveneens worden vastgemaakt aan het ventraal bevestigingspunt, zolang een val onmogelijk is of het systeem over een degelijke energie-absorptie beschikt, zoals een dynamisch touwsysteem.

Voor anti-valuitrusting, zoals het vastmaken van een energie-absorber aan de leeflijn, is het correcte bevestigingspunt het sternale of dorsale bevestigingspunt, aangeduid met de letter A op het lichaamsharnas overeenkomstig EN 361. Dit volledig lichaamsharnas is het enige geschikte type voor gebruik in een anti-valsysteem.

Valvrijheid

Het is belangrijk het vluchtpad vrij te houden van elk obstakel wanneer een valbeveiligingssysteem wordt gebruikt. Voor uw veiligheid is het essentieel de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker te controleren

voor elk gebruik zodat, in geval van een val, de gebruiker niet in aanraking komt met de grond.

De totale valvrijheid berekenen

De valvrijheid is de vereiste afstand die nodig is om een val veilig te stoppen. Het is de minimumafstand die vereist is vanaf de verankering tot de grond.

Stap 1 – Bereken de vrije val (V)

Stap 2 – Bepaal op basis van het etiket hoe ver de energie-absorber plooit (P)

Stap 3 – Bepaal de rek van de gordel (G)

Stap 4 – Voeg een veiligheidsfactor toe van 2m (VF)

Stap 5 – Tel alles op om de valvrijheid te bekomen (VV)

$$VV = V + P + G + VF$$

Markeringen en/of symbolen

Het etiket vermeldt "G10-060 B" waarbij:

G = de productklasse

10 = het productnummer

060 = de lengte van het product

B = de kleur van het product (bijv. B staat voor blauw)

DOM ("Date of Manufacture" / Productiedatum) in jaar en maand.

Serie# of partij#

CE merk, wat staat voor "Conformité Européenne" ("Europese Conformiteit"). EN 566 is de Europese norm waaraan het product is gecertificeerd.

Land van bestemming

Voor de veiligheid van de gebruiker is het van essentieel belang dat, indien het product wordt herverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de herverkoper de aanwijzingen voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en herstelling verschaft in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.

EN 361:2012 – EN 358:1999 – EN 813:2008

Comfort van de klimgordel en verstelbaarheidstest

Zorg ervoor dat u de juiste maat klimgordel kiest, trek het aan en controleer de verstelbaarheid en het comfort van de klimgordel op een veilige plek. Dit om ervoor te zorgen dat de klimgordel goed past, voldoende versteld kan worden en van een acceptabel comfort is voor het beoogde gebruik.

Juiste manier om een full body positioneringsgordel aan te trekken, zie tekeningen

Stap 1 – identificeer alle delen en houd ze gescheiden.

Stap 2 – Stap in de beenlussen en trek aan de riem omhoog, zoals het aantrekken van een broek.

Stap 3 – Trek de riembanden strak aan door ze naar voren en weg van het lichaam te trekken.

Stap 4 – Trek de borstbanden over uw hoofd en verstel de banden.

Trek ze niet te strak aan; nauwsluitend is voldoende.

Stap 5 – Trek de beenbanden aan totdat ook deze nauwsluitend zitten.

Zorg ervoor dat er na de gesp tenminste 5cm (2inch) speling van webbing is, zodat tijdens een lange val webbing door de gesp kan gaan.

Het is essentieel om tijdens het gebruik op reguliere basis het bevestigingsmateriaal en/of verstellingselementen te controleren.

Zorg ervoor dat bij gebruik van de Viking klimgordel de borstverbinder achter de buikzijde D-ring naar het lichaam toe is gepositioneerd (zie tekening).

Met de Viking klimgordel serie is het ook toegestaan om een extra verbinder in te voegen om een cowstail/vanglijn te bevestigen, zie tekening.

Chest Ascender Strap

Als een Eyolf borst stijgklem band (CAS) is geleverd met de klimgordel, zie dan de tekening voor details over hoe de borstklem aan de Viking klimgordel te bevestigen.

De beneden opening van de borstklem is om door de borstmontageverbinder te steken. Wij geven voorkeur aan de 10mm vierkante quick link (maillon rapide – Eyolf Product #C226-10).

Valstopstand van bilgespen

Wanneer aanwezig op de klimgordel; het is belangrijk te begrijpen dat de verstelbare bilgespen strak aangetrokken moeten worden wanneer het harnas wordt gebruikt in valstopstand. Voor positioneringswerk kunnen de bilgespen worden gebruikt voor een betere positionering. Juist gebruik van D-ringen op de klimgordel

Klasse A full body klimgordels zijn ontworpen om het lichaam te ondersteunen tijdens en na een valstop. In naleving van de CSA normen is de rugbevestiging de enige toegestane manier voor het stoppen van een val.

Klasse D full body klimgordels zijn ontworpen voor suspensie of gecontroleerde afdaling van een hoogte.

Gebruik de buikzijde D-ring niet voor valtopsystemen.

Klasse L full body klimgordels zijn ontworpen voor het gebruik met een valbeperkingssysteem, met het gebruik van een valstopper dat via een verticale lijflijn of -rail beweegt.

Klasse P full body klimgordels zijn ontworpen om de werknemer tijdens een werkopera tie te positioneren.

Overige items op klimgordel

Elke overige webbing en plastic houders zijn geen verbindingspunten en moeten alleen worden gebruikt voor het dragen van gereedschappen tot 10kg in totaal, alle gereedschappen gecombineerd.

De “pull-out loop” op de schouderband is bedoeld voor het houden van een verbinder van de energie absorberende vanglijn. In het geval van een val aan een Y-vanglijn zal deze lus worden uitgetrokken en het risico dat de energiedemper niet werkt wegnemen.

De lussen op de riem zijn bedoeld voor het dragen en vastmaken van gereedschapszakken en gereedschapsvanglijnen.

De twee “pockets” op de riem zijn bedoeld om karabiners of speciaal ontworpen draagclips aan te bevestigen. Deze twee zakken zijn niet bedoeld om zware producten of gereedschappen te dragen. Ze zijn ontworpen om uw gereedschappen tot 10kg gemakkelijk te kunnen bevestigen en om lichtgewicht items te dragen wanneer u bijvoorbeeld klimt met hulpmiddelen.

Valstop uittrekbaar label

Onze harnassen zijn voorzien van een uittrekbaar label, zoals vereist door de CSA Z259.10 norm.

De indicator zal zichtbaar worden wanneer er een kracht van 4kN wordt toegepast.

Wanneer het label zichtbaar is, kan de klimgordel niet meer worden gebruikt.

“A” Labels

De letter A voor de dorsale en A of A/2 voor de sternale D-ringen zijn om aan te geven dat de D-ring geschikt is voor het valstopstelsel volgens de CE norm.

“G” Stretch

Na een val is het belangrijk om te weten dat de “G” stretch van het harnas minder is dan 30 cm, afhankelijk van hoe het harnas werd aangepast. Deze informatie is belangrijk om de free fall clearance te berekenen.

Werkpositioneringsrestricties

Bij gebruik van de riem voor werkpositionering is het belangrijk dat het ankerpunt op of boven de middel wordt behouden, vanglijnen strak worden gehouden en dat vrije beweging wordt beperkt tot een maximum van 0.6 m.

In het geval van gebruik van de D-ringen aan de zijkant, gebruik beide samen als een paar.

Suspensie intolerantie

Suspensie intolerantie is wanneer de gezeekerde persoon bepaalde onplezierige symptomen kan ervaren wanneer deze te lang is gezekeerd in een klimgordel. Het lichaam is niet gewend aan het tegelijkertijd in een rechtopstaande positie en bewegingsloos zijn. Dit kan leiden tot misselijkheid, kortademigheid, verstoord zicht, gevoelloosheid en andere symptomen die kunnen leiden tot ernstige verwondingen. Beide benen periodiek bewegen tijdens het in een rechtopstaande positie gezekeerd zijn leidt tot meer circulatie van het bloed naar het

hart en vermindert het risico. Bij bewusteloosheid moet er onmiddellijk redding plaatsvinden.

Supervisie

Onder bepaalde omstandigheden waarin een persoon tijdelijk PPE voor bescherming bij een val gebruikt, kan een bevoegd en/of getraind persoon toezicht houden op de gebruiker.

Lees de handleiding en bewaar deze

Houd zowel on- als off-site de gebruiksaanwijzing/informatie permanent beschikbaar. Bewaar altijd een kopie van de gebruiksaanwijzing.

Garantie

Op het materiaal aangeboden door Eyold Inc. geldt garantie op fabrieksfouten in vakmanschap en materialen voor een periode van drie jaren, geldig vanaf de installatiedatum of datum van ingebruikneming door de eigenaar. Op voorwaarde dat deze periode de drie jaren vanaf de productiedatum niet overstijgt (zie etiket op product). Na schriftelijke kennisgeving zal Eyold Inc. onmiddellijk alle defecte items repareren of vervangen. Eyold Inc. behoudt zich het recht voor om defecte items aan de fabriek te retourneren voor inspectie voordat ze een reparatie of vervanging uitvoeren. Deze garantie dekt geen apparatuurschade als gevolg van misbruik, schade tijdens het transport of andere schade waarop Eyold Inc. geen invloed heeft. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en is slechts van toepassing op Eyold-producten en vervangt alle andere garanties, expliciet of impliciet.

Owner:
Address:

Product:
Model:
Serial #:
DoM:
First use:

Reason for entry inspection or repair

YEAR 1
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 4
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 7
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 9
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 2
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 5
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 8
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 10
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 6
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

YEAR 3
INSPECTION RECORD
DATE:
RESULT:
INSPECTOR SIGNATURE:

Defects noted, repairs carried out and other information

PPE Inspection form

How to inspect your harness.

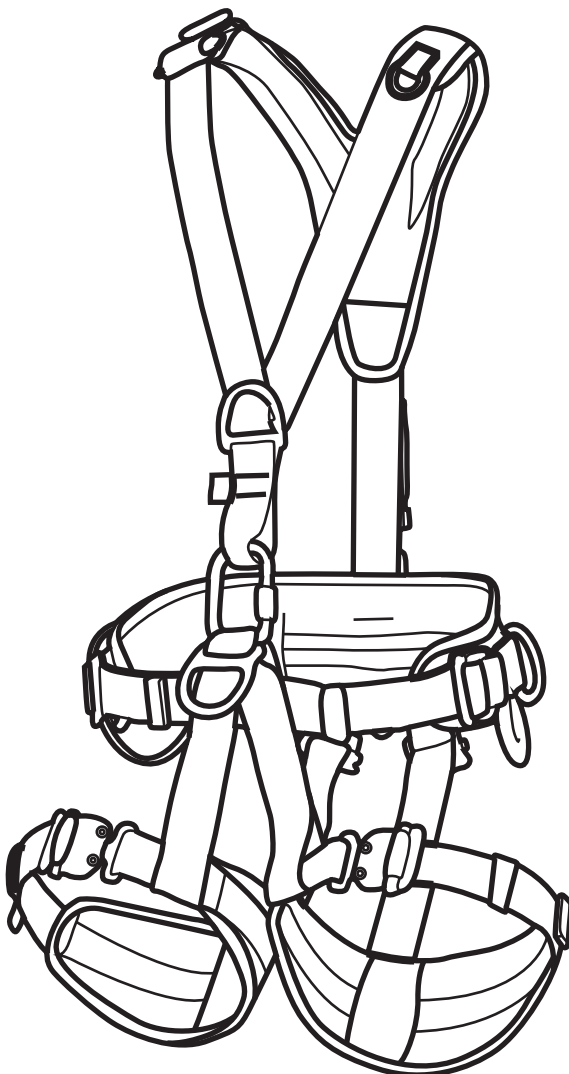
Owner:

Harness Model:

Serial #:

Date of inspection:

Date of first use:



If there is any doubt or failure, the harness should not be used.

Visual check of the safety components:



Readable labels present?

(Age of harness)



Check webbing

(cuts, burns, wear, chemical marks, other damage)



Check stitching

(cut, worn, coloured or disorderd threads)



Check attachment points

(deformation, cracks, wear, corrosion, burrs, marks)



Check buckles

(deformation, alignment, cracks, wear, corrosion, marks)



Check compatibility of connector



Check condition of protective components

(belay loop, etc.)



Visual check of the comfort components

(padding)

Operational check



Check webbing and buckles are in the right position



Check adjustments



Check sizing is correct for technician

In Service:

☐ Yes

☐ No

Comments: